

# BUNUL ECONOM

REVISTĂ PENTRU AGRICULTURĂ, INDUSTRIE ȘI COMERCIU

ORGAN AL: „Reuniunii Economice din Orăștie“ și „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiiului“.

ABONAMENTE:

Pe an 4 coroane (2 fl.); jumătate an 2 cor. (1 fl.)  
Pentru România și străinătate 15 lei pe an.  
C-TUL CASEI DE PASTRARE POSTALE Nr. 10025.

A P A R E:

În fiecare Duminică.

INSERTIUNI:

se socotesc după tarifa, cu prețuri moderate.  
Abonamentele și inserțiunile se plătesc înainte.  
C-TUL CASEI DE PASTRARE POSTALE Nr. 10025.

## Dreptul cel mai mare.

III.

Alegători în comună sunt toți acei cetățeni ai statului Ungar, care:

a) au împliniți 20 ani ai etății și deja de doi ani plătesc dare de stat după avere sau venit propriu. Cei-ce plătesc numai darea de câștig clasa I. (lucrătorii) numai atunci au drept de vot când nu stau sub stăpânirea altora.

b) Mai departe are drept de vot, fiecare corporație, institut, asociație, firmă și peste tot persoanele iuridice, dacă au avere în comună, după care plătesc dare.

Nu să pot folosi de dreptul de vot:

- a) Ostași, ce sunt în serviciu activ.
- b) cei închiși preventiv pentru a li-se face cercetare criminală.
- c) cei osândiți pentru crime ori sunt osândiți la pierderea libertății sau la suspendarea drepturilor politice.
- d) cei-ce să află în concurs.
- e) oficianții de stat și comitatensi,

dacă în comună nu plătesc altfel de dare, decât darea după salariu. (In orașele cu drept de municipiu actual sau trecut (törvényhatóság) joggal felruházott városok) după-ce toți alegătorii de deputați au vot și la comună oficianții de stat și comitatensi care au drept de vot pentru comună). Minorenii se reprezintă la votare prin tutori; femeile prin bărbații lor și instituțiile (corporațiile) firmele etc. — prin împuterniciți.

O persoană numai o împuternicire poate folosi.

Dreptul de vot însă numai atunci se poate folosi, când cel îndreptățit e luat în lista alegătorilor.

Lista alegătorilor comunali pentru comune o face protopretorul cercual (fisolgábirő) pe temeiul tabelii de dare; ear' în orașe o face o comisiune — anume formată — care are să raporteze reprezentanței orașenești.

Listele alegătorilor au să fie puse vederii publice vreme de 5 zile.

Cei-ce știu, că au drept de alege și n'au fost luați în listă ori apoi în listă sunt luați și de cei-ce nu au drept de vot, aceia să pot folosi de dreptul de recurs. Recursul contra listei alegătorilor să poate face în decurs de 15 zile, socotite dela ziua avizării listei.

Recursurile să adresează vice-comitetului (alispanului) și apoi comitetului administrativ municipal (vármegyei közigazgatási bizottság).

La statorirea listei pentru îndreptățirii la vot să ia în socoteală numai averea nemișcătoare din comuna respectivă și darea directă de stat, ce să plătește după venitul curat al moșiei. Darea de venit și de casă încă să socoate. Cărturarii care au diplome, au dreptul să pretindă să li-se socotească darea *îndoit* și anume la: avocați, profesori, membrii academiilor de științe, artiști academici, redactori, medici, juri, notari publici reg., ingineri, apotecari mon-taniști, silvaniști, agronomiși veterinari.

## FOIȚĂ

### PRIN MUNȚI

DE S. SECLA.

Pe coasta unui deal, care a împărțit pruniștea cu stejarii, unde nuci pripășiți dau roade bogate, și unde fagul a la el acasă, la capătul unei sosele prelinse de o vâlcea, care udă răchițele bondonoace cu brațele întinse a lene peste apă, în miezul codrului, locaș de inimi pustii, albă și înaltă în ziduri, ridicată-i mănăstira »Dintr'un lemn«.

De-asupra porții de intrare, în chillii, sgomotos răsboaietele de silința tinerelor maice, mântuite de amarul și dulceața vieții.

În curte călugărițele bătrâne, ici spală rufe, dincolo despoaie fasole, dincolo hrănesc pui, și în cernitele mantale cu trupurile lor mototoale și-se înfățișează ca niște ființe, par'că străine de viul vieții, dar' uitate de moarte.

Print'r'o poartă tăiată pe sub un rând de chillii, cărora vârstnicia vremii li-a dat o spoială de jale, în a doua curte, pe vârtoase ruine se înalță biserica.

În sus, la deal, calci peste ruine și în umbra uni falnic stejar, în cale îți ese modestă o bisericuță de lemn, străjuind locul unde s'a descoperit o icoană făcătoare de minuni...

Din deal priveliștea o deschide desiușul de răchiți ce se așterne la poalele dealului pe lângă apă, pe când șoseaua bătută, prin livezi, peste dealuri, văi, prin porumbiște, albă se înalță, și se perde, — ear' zarea dealurilor păduroase o închid.

Plec din acel locaș al evlaviei.

Pe o potecă, pe riu în sus, mă apropii de sat, când sgomotul unei mori cu roate în sfredel mă ispitește.

Și — ochii-mi vęd în pragul morii o fată cosând flori cu arnici pe o pânză albă

La scârțaitul erbii sub pașii mei ea ridică ochii.

Li vęd ochii negri, sprâncenele îmbinate: să »încungiuri pădurile« să »umbli țeara jumătate«, pentru așa o fată!..

— Bună ziua! zic eu, urcând scările morii.

— Bună vremea! răspunde cu glas încet frumoasa țerancă, lăsând ochii în jos.

La schimbul de binețe ce ne dăm, ese o femeie mai în vârstă, mama fetei. Pironit în prag, cu ochii la — zina codrilor, glasul blând al bătrânei mă desamorțește.

— Vrei să vezi cum se macină, boerule?

— Aș avea poftă să mânânc o mămăliguță făcută de mâna fetei, îi răspund eu.

— Ce zici, bujorule? mă adresez țerâncuței.

Dar' ea dă din umeri.

— De ce nu vrei? îi mai zic.

— Vorbește cu mama, îmi răspunde ea îmbufnată, fără de a se uita la mine; se ridică de pe prag, și pleacă la moară.

O urmăresc cu privirea: ce trupșor, ce subțirică, ce mlădioasă, și...

În darea bărbatului să socotește pentru fixarea dreptului de vot și darea femeii și a copiilor minoreni.

Vom continua.

## Cunoștințe vechi, despre agricultură, industrie, comerț și negoț; după datele biblice.

### Vénatul și pescăritul.

Tradițiunea amintește pe *Nimrod* ca pe protopărintele vênatului, dacă această ocupațiune a fost în uz și la Evreii nomazi și că agricultorii și păstorii se bucurau de această petrecere plăcută, să dovedește prin expresiunea proverbială a lui Moise când zice: »Nimrod vênătorul uriaș înaintea Domnului. În Palestina abondanța sălbăticei îi făceau vênători pe evrei și în munții sălbatici ai *Galileii* în părțile *Karmelului* și acum sunt mulțime de lupi, urși, vulpi, secali, hiene, leopardzi, porci sălbatici, capre, gazele, epuri și diferite paseri răpitoare. Vênatul la Jidovi nu a fost ocupațiune de susținere, dar' biblia în foarte multe locuri amintește de vênat, ceea-ce dovedește că pe când păstorii se apêrau de animalele sălbătice prin vênat, pe atunci oamenii mai cu stare se ocupau cu vênatul din plăcere. Armele lor erau arcanul și săgeata, spada și lancea, sabia și sulita, cursa de fer, praștia și prajina. *Pescăritul*, încă a fost o ocupațiune plăcută, la care se foloseau mai multe feluri de mijloace spada, ghiț, coli-

vie și sacul. *Pescăritul*, era o ocupațiune orientală la evrei, adusă din Egipt cu care întratât s'a dedat încât și în Palestina se ocupau la lacurile acelea unde se afla pește, astfel de lac a fost lacul Nazaretului, în care era mult somn și riul Iordanului precum și alte riuri mai mici. Jidovii erau pretini cu pescăritul, dovedește numele unei porți »poarta pescarilor« unde vindeau neguțătorii din Tir pește uscat și sărat. Pe timpul lui Christos pescăritul era o ocupațiune de trai.

Dreptul de pescuit era al Romanilor să da în întreprindere pentru anumite sume de bani, celor-ce doreau a se ocupa cu pescăritul. Pescarii de regulă noaptea pescuiau și cu îmbrăcăminte ușoară să suiau pe luntre, ear' în decursul lucrului să desbrăcau și de îmbrăcăminte aceia. Prinderea peștelui să făcea cu ajutorul unghiței sau cârligului, de regulă cu mreaja sau plasa, care ca și astăzi pe la margini avea greutate și sescufunda, ear' mijlocul rămânea pe deasupra apei cuprinzând în sine peștii aflători în cercul acesta.

## Mai nou.

### Războiul ruso-japonez.

Telegramele sosite aduc știri despre o **ingrozitoare înfrângere pe mare a Rușilor**. Cel mai mare vas de război al lor, »Petropavlovsk« s'a scufundat, dimpreună cu admiralul *Macarov* tot *stat-majorul* și peste 600 *marinari*.

plin mi-am făcut masă, din unul gol scaun și beutură — a dat D-zeul

Eram cu ochii la moară și cu gândul la fata morăriței, când un guițat mă face să-mi întorc capul înspre sat. În dreptul fântânii dela han ved un țeran dat de caznă cu un porc dus pe sfoară. Îndărănic dobitoțul, printr'un desnădejduit guițat dă expresie sentimentului seu contrar mergerii înainte.

— Ce faci omule?! strig eu.

— Da ce să-i fac? îmi răspunde stăpânul porcului.

— De ce țipă?

— De ce să țipe?

— Lasă-l, nu-l mai întinde.

— Să-l las, de, răspunde țeranul, dând drumul sforii, — dar' înoptez până acasă dacă îi mai fac »cheful«.

La minut porcul să tăvălește în mocrila de lângă fântână, se tăvălește și în limba lui, grohotind, începe să-și exprime satisfacția și fericirea nouzi situațiuni.

Cu cât de puțin se mulțumește! Cât

Vasul panțerat Petropavlovsk atin-gând o mină submarină, aceasta a explodat și aruncat în aer vaporul, care s'a scufundat. Flota staționează sub muntele de aur. Flota japoneză se apropie.

Marele duce Ciril Vladimirovici a fost scăpat, dar, a fost rănit.

De pe vaporul Petropavlovsk au fost salvați: Marele duce Ciril, 6 oficeri, între cari și greu rănitul căpitan Iacovlov, doi locotenenți, trei cadeți și 32 mateloți. Toți au primit răni. Până acum a fost aflat cadaxrul unui medic, a patru oficeri și 12 mateloți. Flota japoneză a dispărut din horizont.

Moartea admiralului Macarov a stârnit mare compătimire și conternare, căci el a fost acela în care cercurile filo-ruse au pus toată nădejdea. Marele duce Ciril este după fratele țarului marele duce Mihail în primul loc îndreptățit la tron. La Paris se menține vestea, că a fost greu rănit. În capitala Franciei se crede, că vasul Petropavlovsk a fost aruncat în aer nu de o mină submarină, ci de un obuz japonez.

**Japonezii au mai scufundat 2 vapoare de război**, de pe care n'a scăpat nimeni, ear' un al treilea vapor a fost stricat destul de rău, încă abea a putut să fugă în port.

La curtea împărătească știrea a venit ca un trăsnet și a produs o adâncă durere. Țarul când a cetit telegrama, s'a făcut galben ca ceara și era să leșine. Țarevna a erupt în plâns veduva țarevna se văita amar și ore întregi au stat apoi toți ca sfâșiați de durere. Țarul a plâns desnădejduit.

de modeste sunt aspirațiile lui și totuși — nevrstnic moare, de mâna ucigașe a omului! Și cât de fericit e el, când sătul își face baia de noroiu, — nici o ilusie, nici o aspirație, nici o desnădejde, nici o groază nu-i tulbură seninătatea acelu moment... Ursit să moră ucis, ce fericit muritor e!...

\*

Se înserase. Imi iau rămas bun dela oameni; »Floarei sălbătice« i-am lăsat — și ei mămăligă, dar' i-am luat dorul...

### PROVERBE ȘI INVĂȚĂTURI

Dumnezeu a zis omului celui dintâiu: »Întru sudoarea feței tale vei agonisi pâinea ta«. De atunci așa a rămas la toți oamenii. — Ce vei sămăna, aceea vei secera. — Sămănatul la vreme e arvuna unei recolte bune. — Pământul nu este nemulțumitor ca oamenii; cu cât îl lucrezi mai bine, cu atât te răsplătește mai mult. — Un car de gunoiu aruncat pe locul de arătură îți dă cu o măsură de bucate mai mult. — Prisosul grău-

— Ce fată supărăcioasă ai, zic eu bătrânei.

— Așa sunt ele, fetele, îmi răspunde bătrâna, rîzând, cu un aer de protecție.

— Vrei mămăligă? urmă ea, să și-o faci flăcăii ceia de colo, că au foc, ferb rachiu.

Și-mi arată doi flăcăi lângă un cazan în apropierea morii.

Fericiți flăcăi!... mi-am zis în gând, ș'apoi »m'am împăcat« cu morărița:

— Bine, dar' s'o pui pe fată să-mi dee făină.

— Floareo! ia dă-i domnului de-o mămăligă. Dar' în ce?..

Eu intrasem în moară, și galeș privind-o mă apropiu de fată. Fata răstit își face vânt din moară bombănind:

— Nu vreau!

— O, cât de frumoasă ești, așa sălbătice!... mă dogoria gândul.

În sfârșit, — s'a făcut mămăliguța, am adus brânză dela han, dintr'un butoiu

## Restanțele de dare.

Pe timpul »ex-lex«-ului în care a intrat și s'a aflat țara noastră dela începutul lui Maiu a. tr. până la 1 crt., guvernul, precum se știe, n'a fost îndreptățit a încasa dările pe calea execuțiunii, ceea-ce a avut de consecvență adunarea a o mulțime de restanțe de dări. Spre a înlesni contribuabililor plățirea acestor restanțe, ministrul de finanțe a publicat acum sub Nr. 1053/1904, o ordinațiune, care cuprinde toate favorurile referitoare la încassarea resp. plățirile dărilor directe. Conform ordinațiunii contribuțiunile, cari ar fi fost scadente în cuartatul II. III și IV. al anului 1903 și în cuartatul I. al anului 1904, trebuie plățite în timp de 15 zile dela intrarea în vigoare a art. de lege IV: 1904 (1 Aprilie 1904), la dincontră se încasează prin execuțiune și se calculează după ele dela intrarea în vigoare a legii amintite interese de întârziere. Aceasta dispozițiune severă se modifică însă exențial prin o altă dispozițiune a ordinațiunii, care asigură contribuabililor, cari voesc se useze de ele, favoruri extraordinare la plățirea contribuțiunilor restante. Anume: pentru plățirea în rate a contribuțiunilor directe scadente în intervalul dela 1 Maiu 1903 până la 1 Aprilie 1904 direcțiunea financiară competentă este autorizată a acorda celor-ce o cer aceasta respir până la finea lui Septemvrie 1905. Prin urmare restanțele se pot plăti în 17 luni în rate lunare egale, ori în 5 quartale în 4 rate egale.

Celor-ce își plătesc restanțele de contribuțiune în rate, dacă sunt punctuali cu plățirile, nu li-se pot calcula interese de întârziere.

Rugările pentru plățirea în rate a contribuțiunilor se înaintează în scris la direcțiunea financiară competentă și se pot face și cumulativ pentru mai multe persoane;

lui și al porumbului de astăzi păstrează-l pentru mâne, că nu știi, dacă și mâne îți va prisosi. — Vremea vinde paele și nevoia le cumpără. — Plugarul numai odată seceră pe an și de mâncat trebuie să mănânce în toate zilele. — Dintr'o muncă de tot mică, dacă nu curge, tot pică. — Cine să teme de brumă, să nu sădească viie. — Pe butucul viței de viie cresc trei vlăstare: unul al sănătății, altul al veseliei și altul al nebuniei.

Puneți în lucrare mânilor, până este încă putere în ele. — Lenea face toate lucrurile grele; silința le face pe toate ușoare. — Lenea să tirăște așa de încet, încât curând o ajunge sărăcia din urmă. — Fără oseneală nu e câștig. — Cel-ce lucrează, află totdeauna pâne. — Silința e mama norocului și celui silitor Dumnezeu îi dă de toate.



dar se poate cere favorul acesta și verbal la perceptorat ori la organele direcțiunii financiare exmise în comune. Atât rugarea în scris cât și cea verbală sunt scutite de timbru. Rugările trebuie înainteate cel mult până la 1 Septemvrie a. c.

„R. E.“

## DIVERSE

### Ce costă animalele răpitoare?

În fiecare an să ține în grădina zoologică din Anvers un tîrg de animalele din țările tropice. La acest tîrg vestit în Europa vin directorii grădinilor zoologice și comercianți de ast-fel de animale din Londra, Liverpool, Hamburg, Berlin, Dresda, Frankfurt și din alte orașe precum și proprietari de ai menajeriilor din toate țările. Grădina zoologică din Anvers își are agenții ei, care caută după fel de fel de animale rari, le cumpără și le vînd. Prețurile de acum sunt cele următoare: un leu sau un tigră costă după calitatea lui, între 1000 și 10000 lei, femeiușele costă numai 1000 până la 3000 lei, un urs polar 1000—2000 lei, un jaguar 1000—1500 lei, o panteră 500—800 lei, un șerpe până la 1000 lei, un struț 1000—1500 lei, un vultur african 1000 lei, vulturii europeni între 100—1000 lei, un condor 600 lei.

### Prima societate de Credit funciar român din București.

În ziua de Duminică 7/20 Martie 1904 a avut loc a 31-a adunare generală a proprietarilor asociați ai Primei Societăți de Credit Funciar Român din București.

Ședința s'a deschis la 1 și 15 p. m. fiind prezenți un număr de proprietari imprumutați, reprezentând bunuri ipotecate Societății pentru suma de lei 109,681.038.

Adunarea s'a ținut sub președința dlui Procopie Casotti, președintele consiliului de administrație al societății, asistat de d-nii:

Anton Carp, Ion Kalinderu, Ion N. Pilat, Polizu Micșunești D. V., Protopopescu D., Russet Roznovanu G., membrii în consiliul de administrație și în asistența dlui C. Năcescu, comisar al guvernului.

Biroul s'a compus din d-nii: Procopie Casotti, președinte; d-nii Constantin N. Emandi și Alexandru Iliescu, scrutatori; din d-nii Dr. I. Stănculescu și Ion I. Manoliu, secretari.

Dându-se apoi citire raportului asupra operațiunilor societății în cursul anului 1903. Adunarea a aprobat cu umanitate:

1. Darea de seamă a operațiunilor Societății pe anul 1903.

2. Conturile și bilantele administrațiunii pe anul 1903, incuviințându-se a se distribui ca dividend proprietarilor asociați o sumă echivalentă cu 6 la sută asupra cuantumului ratei pentru semestrul I. 1904 (rata de 1 Maiu n. 1904.)

3. Descărcarea consiliului de administrație de gestiunea sa pe același an 1903.

4. Budgetul veniturilor și cheltuelilor pe anul 1904; și budgetul fondului pensiunilor pe același an.

S'a procedat apoi la alegerea a trei membri în consiliul de administrație: doi în locul dlor Ion Kalinderu și Dumitru Protopopescu, al căror mandat expiră la 31 Dec. 1904 și unul în locul rămas vacant prin încetarea din viață a dlui George G. Philipescu, al cărui mandat expiră la 31 Dec. 1905, și rezultatul votului a fost următorul: Votanți 232. 2355 voturi exprimate. Au întrunit:

Dl I. Kalinderu 2335 voturi. Dl D. Protopopesc 2315 voturi. Dl Eugeniu Stătescu 2281 voturi. Dl președinte Procopie Casotti a proclamat de d-nii: Ion Kalinderu, Dumitru Protopopesc și Eugeniu Stătescu, membri în Consiliu; cei dintăiu doi pe un period de 4 ani, începători dela 1 Ian. 1905 și cel de-al treilea până la 31 Dec. 1905, adevăc pe restul periodului cât mai avea a funcționa predecesorul seu, G. C. Philipescu. Ședința s'a ridicat la orele 3 jum. p. m.

*Direcțiunea.*

## Dumbrava roșie.

De D. Bolintineanu.

I.

Albert face știre lui Ștefan cel mare:  
— Să depui puterea și-armele barbarel  
Pentru aceste zise domnul îi scria  
Aste vorbe dalbe: — Vino de le ial  
Ear' la ai sei zise: — În această lume  
Cât cerescul soare va purta un nume,  
Nimeni nu va spune, cât am viețuit,  
C'a călcat străinul ăst pământ iubit,  
Și-a găsit în țară cugete 'njosite,  
Inimi degradate, brațe putrezite!  
Nu cătați mulțimea celor-ce sosesc,  
Și ascund în umbră soarele ceresc;  
Inima la doruri e mai călduroasă,  
Steaua 'n noapte luce, e mai luminoasă!  
Zice, cere calu-'i... brava lui armie,  
Spre câmpia luptei pasă cu mândrie.

II.

Ce-ai făcut vitejii plini de bărbăție,  
O trufașe rege? Dri tu, cu mândrie,

Le 'mpărțeau al țerii laudat pământ;  
Azi n'au nici locul unui scrimt mormânt!  
Plângi, trufașe rege, căci a ta mândrie  
A lovit cu moarte splendida Lehie!

III.

Mii de pluguri ară. La fiecare plug,  
Zece câte zece robii Leși se 'njug.  
Astfel ară câmpul, ear' prin arături  
Tot cu dinșii Ștefan samănă păduri.

IV.

Doi trimiși de unguri la Ștefan sosesc.  
— Doamne! toți creștinii azi te fericesc  
Dar', ilustre Ștefan! toți se roagă ție,  
Pentru robii vostri prinși în bătălie...  
Astfel zic trimișii; dar' Ștefan cel mare  
Iată cum răspunde plin de turburare:  
— La vecinii noștri prăzi noi nu cătăm;  
Însă când ne calcă, știm să ne-apărăm.  
Nu-'i în datul nostru cruda tirănie,  
Dar' un aspru exemplu am voit să fie.  
Din această faptă naște-vor dumbrave  
Ce-or vorbi prin veacuri d'armele Moldave...  
Noi scriem istoria, nu pe cărți ce pier,  
Ci pe frunți de popoli cu paloș de fier!

## DIN LUME

**Austria.** În vederea sesiunii parlamentare ce are să se întrunească în 19 April încep eărăși tratări de împăcare. Polonii voesc să mijolcească și de astă dată între Cehi și Germani. Auspiciile unei reușite par a nu fi de tot rele. E cunoscut, că Germanii au făcut în ultima sesiune dietală din Boemia obstrucție, așa că o mulțime de chestii foarte importante au rămas neresolvate. Din astă cauză Cehii doresc o sesiune dietală, fiind la ordinea zilei probleme economice, cari altmintre nu pot fi rezolvate, precum investițiuni etc. Germanii au declarat însă că nu vor înceta cu obstrucția în dieta din Boemia, până ce Cehii nu vor sista opoziția în parlamentul din Viena. Acest moment îi va determina pe Cehi poate momentan ca să numai împedecă activitatea parlamentului pentru-că nici Germanii să nu împedecă activitatea dietei. Poate că și pactul cu Ungaria va avea influință în astă direcție. Se prevede însă că Ungurii vor cere pentru consimțirea lor concesiuni nouă pe terenul economic. Guvernul austriac va fi necesitat să cedeze, eără cu dauna materială se vor alege popoarele austriace. — Ministrul de externe Goluchowski a avut în Abazzia o întâlnire cu ministrul de externe al Italiei, Titttonni.

**România.** După o discuție mai lungă proiectul tarifului vamal a fost votat de cameră, cu 81 voturi contra 10. Asemenea a fost votat și proiectul de lege pentru repartitia excedentului de 32 milioane lei a bugetului din anul trecut. Din această sumă 18 milioane sunt repartizate ministerului de războiu, 9 milioane ministerului de lucrări publice, 1 milion și jumătate ministerului de instrucție și culte, 600.000 ministerului de domenii, 500.000 celui de interne și 380.000 celui de finanțe. Corpurile legiuitoare au intrat Mercuri în vacanțele Paștelor și se vor întruni eărăși la 18 April n. c. Prin decret regal, sesiunea corpurilor legiuitoare a fost prelungită până la 3 Mai st. n. a. c. Conservatorii au ținut o adunare mare lacare au participat o mulțime de delegați din provincie. E vorba de o nouă campanie de răsturnare a guvernului.

**Rusia.** Ministrul de interne Plehwe s'a adresat către guvernori cu o circulară, în care cere, ca Jidovii să fie tratați în locurile unde s'au așezat cât timp va dura războiul, cu cruțare. Tot așa a făcut guvernul oareșicari concesiuni și locuitorilor din Finlanda. — De pe câmpul de războiu n'au sosit știri mai nouă. Iaponezii dominează situația în Korea de nord. Rușii s'au întărit pe malul râului Ialu. Mai mulți oficeri rusești din Port Arthur au fost decorați pentru bravura lor. Generalul Kuropatkin a declarat că nu va purcede la o ofensivă mai serioasă până ce nu va avea 400.000 de soldați la dispoziție. Până acu Iaponezii s'au ținut foarte bine în toate ciocnirile mai mici. Rușii au fost necesitați să se retragă.

**Germania.** Contrar unor știri răspândite se asiugră, că starea sanitară a Impăratului e deplin satisfecătoare. În decursul călătoriei actuale, are de gând Impăratul să-l vizeze și pe regele Oskar al Svediei în Abazzia. Invitarea Sultanului de a visita și Constantinopolul a fost refuzată.

**Anglia.** Conflictul Angliei cu Tibetul atrage în mod serios atențiunea Rușilor. Se crede, că Anglia profitând de situație actuală a Rusiei, voeste să-și lărgească posesiunile în Asia.

**Francia.** Peste două săptămâni presidentul Loubet pleacă ia Roma, ca să întoarcă vizita părehii regale. — Ministrul Pelletan a ținut zilele trecute o cuvântare mare în care a apărat politica guvernului și a răspins toate atacurile îndreptate în timpul din urmă contra persoanei sale. Biserica, a zis el între altele, se bucură de libertate deplină în sfera ei de activitate, dară să nu împedecă libertățile altora.

**Spania.** Regele Alfonso a sosit în Barcelona și a fost primit cu entusiasm. Anarhiștii au ținut în ziua sosirii 50 de meetinuri de protestare. Când Regele a părăsit expoziția lucrătorilor, a explodat o bombă, care a vulnerat două persoane. Regele a rămas intact, se crede că astă vizită a fost o greșală din partea guvernului Maura.

**Italia.** Intre Italia și Austria au existat în timpul din urmă oareșicari neînțelegeri cu privire la Balcani, Toate au fost aplanate, așa că de present exită acord perfect între ambele puteri. Interesele Austriei și ale Italiei în Albania nu colidează.

**Serbia.** Ambasadorii puterilor europene încep a se întoarce la Belgrad. Ambasadorul Austriei, Dumba, a plecat Luni după Paști.

**Turcia.** Comisiunea macedoneană pentru reforme și-a terminat lucrările. Chestia jandarmeriei de reformă a fost rezolvată. Turcia a fost în fine necesitată ca să cedeze. În scurt timp jandarmeria proiectată cu oficeri străini va fi introdusă. Adlații civili lucră de două luni. Plângerile din partea populației creștine contra administrației turcești sunt imense. În timp scurt va începe repatrierea Bulgarilor expulsați. D.

## NOUȚĂȚI

**M. Sa împăratul și rege al nostru** a plecat Luni seara la Abazia spre a cerceta pe regele Oscar (al Svediei și Norvegiei) și pe ducele de Luxemburg, cari se află acolo în vilegiatură. În 12 Aprilie M. Sa s'a reintors la Viena. Pe timpul petrecerii M. Sale la Abbazia au fost trimiși acolo, spre pază mulțime de detectivi din Viena, Budapesta și din Italia, cum și mulți gendarmi, din cauza svonorilor că anarhiștii plănuiesc eără atentate contra domnitorilor.

**Dar bisericesc.** Marinimosul domn Simion Dragomir și soția sa Regina, notar cerc. în Gurasada, conduși de iubire și zel pentru

sf. biserică, pe lângă alte multe, au cumpărat 2 feșnice de argint de China, cu prețul de 50 cor. Le mulțumesc și pe această cale pentru darul făcut, rugând pe D-zeu să le răspălătească din visteria nesăcată a darurilor sale cerești și dorind ca să aibă cât de mulți imitatori. În numele comitetului parochial Romul Iacob, preot gr.-or.

**Distincția.** Dnii Iosif Tempea și Nicolae Bireescu, parochi români gr.-or. în Lugoj, au fost distinși pentru serviciile îndelungate la altarul Domnului cu blană roșie.

Felicităm pe bravii preoți.

**Concertul Popovi-Dima în Arad.** D-na Maria Dima, Dumitru Popovici și George Dima vor da pe timpul sinodului eparchial un concert public în Arad, în sala cea mare dela Crucea-Albă. Acest concert se va da Marți la 6/19 Aprilie. Inceputul punctual la 8 ore seara. Prețul de intrare: locul I. 5 cor., locul II. 4 cor., locul III. 2 cor., stalul 2 cor., galerie: rândul I. 2 cor., rândul II. și III. 1 cor., locurile la părete: numerii 1—10 (dreapta și stânga) 3 cor., numerii 11—20 2 cor. Biletele se pot procura dela librăria Petru Simtion în Arad (Strada Deák-Ferencz, casele Bonciu) și în seara concertului la ccasă între orele 7—8.

Programul concertului:

I.

R. Leoncavallo. Prolog din opera »Bajazzo«. — Dumitru Popovici, a) G. F. Handel. »Verdi pratie«, arie din opera »Alcina«, b) R. Strauss, »Traum durch din Dämmerung« c) E. Krieg. »Im Kahne« Maria Dima. a) H. Kirchner. »Solomoane căpitane«, b) Linaru. »Prinde-mi-te-aș«, D. Popovici. a) F. List. »Loreley«, b) H. Wolf. »Mein Liebster singt«, c) H. Wolf. »Ich hab' in Penna«, Maria Dima. a) C. Loewe. »Erl König«, b) C. Loewe. »Hinkende Iamben«. D. Popovici.

II.

a) G. Dima. »Dorință«, b) G. Dima. »Pe când soarele de vară«, c) G. Dima. »Leagăn verde«, Maria Dima. a) G. Dima. »Mugur mugurel«, b) G. Dima. »Știi tu mândro«, c) G. Dima. »Hop țurcă-furcă«, D. Popovici. a) C. Loewe. »Spirito Santo«, b) C. Loewe. »Kleiner Haushalt«, Maria Dima. a) F. Schubert. »Am Meer«, b) R. Schumann. »Ich grolle nicht«, D. Popovici. a) I. Scarlatescu. »Doină«, b) H. Kirchner. »Foaie verde de bujor«, Maria Dima.

**Grațiat.** »Gazeta« din Brașov scrie: Dl Dr. Iuliu Orendi avocat în Brașov, care a fost condamnat la 6 luni închisoare pentru agitație sèvresită prin publicarea unui articol în »Kr. Ztg.«, împlinindu-și 5 luni din pedeapsă, restul de o lună i-s'a ertat prin grația Majestății Sale.

**Deces.** Victor Comșa, sub-locotenent de pioniri, fiul dlui D. Comșa din Sibiu, a repausat în spitalul de garnisoană din Budapesta în noaptea de 12 Aprilie la oarele 11<sup>1/2</sup> în etate de 26 ani. În mormântarea a

avut loc Joi, în 14 Aprilie la orele 3 după amiază — Fie-i țerină ușoară!

**Procesul „Poporului Român.”** În Sâmbăta Paștilor s'a pertractat la Budapesta procesul dlui redactor al „Poporului Român” Dimitrie Birăuțiu pentru 2 articoli politici apăruiți în ziarul seu, care nu este ziar politic. Apărătorul acusatului a fost dl Dr. Emil Babeș. Tribunalul l'a pedepsit pe acusat la 60 coroane amendă. Procurorul a anunțat apelație.

**Atentat contra regelui Spaniei.** În Barcelona: Când Regele Alfons, a părăsit expoziția muncitorilor, o petardă a explodat. Doi inși au fost grav răniți. Un anarchist a fost deținut. Asistența regelui a fost cuprinsă de spaimă.

**Mobilizare.** Sub titlul acesta »B. H.« scrie: Din fond demn de încredere suntem informați, că în ministerul de război din Viena s'a ținut în 6 Aprilie sub presidența unui colonel consiliu, la care au participat toți reprezentanții principali ai căilor ferate austro-ungare. Consiliul a discutat că în cazul mobilizării în ce chip vor transporta soldații, tunurile și munițiunea în Macedonia. Acesta n'a fost consiliul ordinar din fiecare an, ci extraordinar.

**Interzicerea fumatului pe căile ferate ungare.** Ministrul de comerț Hieronymi a lansat o ordinațiune conform căreia se interzice fumatul în toate sălile de așteptare. În stațiunile, unde se află două săli de restaurant, este oprit fumatul în una din ele. Mai departe dispune ordinațiunea, ca în trenuri cari au mai multe vagoane de aceeași clasă să fie de fiecare clasă un vagon rezervat pentru nefumători. Nici chiar în coridorul acestor vagoane nu este permis a fuma. În trenuri, cari conțin numai câte un vagon de aceeași clasă, trebuie să se reserveze un cupeu pentru nefumători. În vagoanele sau cupeurile rezervate pentru nefumători nu e permis a plasa călători fumători nici chiar în cazul, când celelalte vagoane ar fi deja ocupate de călători. Ordinațiunea aceasta a intrat în vigoare cu 1 Aprilie a. c.

**Expoziție de galițe.** Reuniunea regională a prăsititorilor de galițe a primit invitație până acum din patru părți, să aranjeze expoziție de galițe în cursul anului acestuia, anume: din partea orașelor Hódmezővásárhely, Kecskemét, Panciova și Hatég. Reuniunea încă nu s'a pronunțat. E probabil însă, că va aranja expoziție de galițe în toate orașele numite.

**Atentat contra ministrului president spaniol.** Contra ministrului president al Spaniei, Maura, s'a comis Marți la Barcelona atentat. Anarchistul Mihail Ioachim Artal l'a străpuns cu un pumnal. Rana ministrului nu e periculoasă. Atentatorul a fost deținut.

**Viu în sicriu.** În comuna Cserencsény de lângă Rimaszombat s'a întâmpnat ceva ciudat. Locuitorul Iuliu Neumann fusese mult

timp bolnav. El suferea de boală de inimă și în 5 Aprilie n. „muri” în chinuri mari. Cadavrul fu pus în sicriu și rudeniile se adunară să-l petreacă la locuința de veci. Deodată capacul sicriului începuse a se mișca și Neumann se sculă „din morți” și începu să certe pe cei prezenți, pentru-că i-au turburat somnul. Neumann „înviat” se puse ear' în pat. Doi medici din Rimaszombat s'au dus la locuința bolnavului, ca să afle cauza acestei întâmplări curioase.

**Ucigașul lui Stambulov.** Balju, ucigașul fostului ministru president bulgar Stambulov a fost condamnat la 10 ani temniță.

**Accident cu automobil.** — O telegramă din Lemberg anunță că proprie arul Polanski, un om în vîrstă de 27 ani, călătorind în automobil pe drumul către Striji, dimpreună cu fochistul Surmaj și cu un tânăr servitor, de-odată automobilul s'a ciocnit de-o peatră mare și a căzut într-o ripă. Polanski și Surmaj au rămas morți pe loc cu craniile zdrobite: ear' servitorul e pe moarte.

**La fondurile „Reuniunii sodalilor români din Sibiu.”** s'au făcut următoarele daruri: la fondul de 20 bani, înființat în scopul cumpărării unei case cu hală de vânzare a dăruit parochul George Maier din Toplița, pentru sine, soția sa Cornelia n. Tămaș și copiii lor Ionel, Nicu și Dorina, în total 2 cor., administratorul tractului M.-Oșorheiu Ștefan Rusu, dăruiește pentru sine, soția sa Rosalia n. Hodoș și pentru copiii lor Valeria, Titu, Silviu și Nerva pentru fiecare câte 20 bani; Victor Tordășianu 10 bani; par. N. Aron din Lăslăul-rom. pentru sine și soția sa Laura, în total 1 cor.; tot d-sa dăruiește fondului Dr. D. P. Barcianu, merit a da ajutoare sodalilor lipsiți de lucru, anume în memoria fostului său conșcolariu Dr. D. P. Barcianu, 1 cor., ear' fondului vèduvelor și orfanilor meseriașilor 1 coroană. La acest fond a dăruit părintele Ștefan Rusu, adm. protop. în M.-Oșorheiu, în memoria mult regretatei învățătoare Elisa Boia 2 cor. Măestrul Franzelar Petru Moga, dăruiește în scopul demolării casei parter și edificării salelor pentru masa învățăceilor 10 cor. La fondul de 20 bani au mai dăruit părintele Ioan Pașca, paroch în Geaca (tractul Cluj), pentru sine, pentru soția sa Letitia n. Condor și pentru copiii lor: Vasile, Eugenia, Veturia, Octavian, Silvia, Cornelia, în total cor. 1.60, ear' în memoria mult regretatei lor fice respective surori Amalia, dăruiesc fondului vèduvelor și orfanilor meseriașilor suma de cor. 1.40.

**În atențiunea celor pe cari îi torturează reumatismul, șoldina, țuituri de urechi și migrenă!** Cel-ce suferă de o astfel de boală, să întrebuițeze crucea dublă electro-magnetică R. B. 86967, inventată de dl Albert Müller, Budapesta V. strada Vadász 42/G. care servește de neîntrecut mijloc medical pentru boalele amintite. Sunt nenumărate epistolele de mulțumită, care toate dovedesc, ce minuni e în stare să facă această cruce. Așa între altele epistola profesorului de muzică din Pojun Ludovic Weiser adresată dlui Müller.

## Războiul ruso-japonez.

*Din Sanghai se telegrafiază, că și împăratul japonez Mutsu-Hilo va merge de curînd pe câmpul de război, pentru a primi comanda supremă asupra trupelor coreene.*

**Lupta de lângă Tșong-ștu.**

Agencia telegrafică rusă raportează din Liao-Pang, că prima luptă din Coreea Nordică s'a sfîrșit cu *perderi de zece ori mai mari pentru Japonezi.* Conform rapoartelor din Coreea Japonezii au avut 50 morți și 120 răniți, cari cu ajutorul alor 300 coreeni au fost transportați la indigeni. Japonezii în marea lor perplexitate au ridicat steagul crucei roșii spre apărare.

Din Csifu se raportează oficios, că flota rusă în apropierea insului Mien-Tan, la eșirea sinului Petșili a capturat nava de țerm japoneză »Henyei Maru«. Zece Japonezi și 7 Chinezi au căzut prizoneri. Căpitanul vaporului s'a înecat în mare. Rușii au îngăurit nava și au scufundat-o.

*Cu toată hotărîrea se vestește că Țarul curînd va pleca pe câmpul de război.*

*Japonezii lucră cu încordare supraomenească pentru a-și întări poziția pe țermul drept a fluviului Yalu.*

A fost răspîndită știrea isvorită din șorginte necunoscută, că între Japonezi și Ruși s'a dat o luptă crâncenă. Această veste însă n'a fost confirmată.

*În Polonia rusească se întărește tot mai mult dispozițiunea ostilă față de Ruși.*

Generalul Micenko a anunțat pe Korupatkin, că Cazacii părăsesc de-ocamdată terenul operațiunilor în Coreea. Cele două regimente de Cazaci de Ural și Amur, vor fi în curînd întărite cu diviziunea de Cazaci baicalică, constituind astfel un serios pericol pentru trupele japoneze.

Se menține cu hotărîre știrea, că Țarul va călători pe câmpul de război. Mai întăiu va merge la Irkutsk, capitala Siberiei.

**Rusia mobilizează!**

Ministrul rusesc de război a dat ordin, ca să fie chemați sub steag toți cei cari pot purta arme. E vorba așadar de o mobilizare generală în Rusia.



## Dela reuniunea agricolă.

— Mulțumită publică. —

Venerabila doamnă *Ioana Moldovan n. Boiu*, soție de protopresbiter în Sighișoara, a ținut să costumeze pe speșele sale marea păpușă, sistem francez, care i-s'a fost trimis la dorința proprie. Păpușa reprezintă o mândră nevastă în frumosul și interesantul port de acum 50 de ani, usitat în Sighișoara.

Pentru acest dar generos și costisitor, subscrisul birou, în numele Reuniunii agricole exprimă venerabilei d-ne Ioana Moldovan n. Boiu călduroasă mulțumită.

Cu aceasta ocazie observăm, că la cele 12 păpuși, cari la expoziția noastră din 1902 au fost cucerit admirația unanimă, s'au adus de atunci încoaci alte 4 exemplare, costumate și ele în cinste. De present reuniunea are deci 16 păpușe costumate, parte reprezentând portul original țărănesc din tot atâtea ținuturi ardelen.

Sperăm, că se vor afla cu timpul, cine se iee asupra-le sarcina de a costuma, fie și numai 2—3 păpușe în portul bogat și pitoresc din Bănat și Ungaria propriu zisă, de unde nu posedăm nici un exemplar. Doritoarele să binevoiască a se adresa mai întâiu la subscrisul birou pentru a li-se trimit de aci păpușile de costumat.

Sibiu, 10 Martie n. 1904.

Comitetul central al »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu«.

*D. Comșa,*  
president.

*V. Tordășianu,*  
secretar.

## Concurs.

»Reuniunea femeilor române din Sibiu« publică concurs pentru conferirea unui stipendiu de cor. 800 și altul de cor. 1000. Primul stipendiu se oferă pentru cercetarea cursului de economie casnică, susținut de »Reuniunea evangelică din Sibiu«, al doilea pentru cercetarea școlii industriale din Késmárk.

Reflectantele să-și înainteze cererile până la 31 Maiu n. a. c. cu următoarele documente: a) atestat de botez; b) atestatele școlare, inclusive despre cercetarea vr'unui curs special; c) certificat despre aplicațiunea de până acum.

Se cere cunoașterea limbii române, maghiare și germane.

Condițiunile detaiate se pot ști dela biroul reuniunii.

Sibiu, în 6 Aprilie 1904.

Biroul »Reuniunii femeilor române din Sibiu«.

*M. Cosma,*  
președ.

*Dr. Beu,*  
secretar.

## Cursul pieții din Budapesta

— în 14 Aprilie n. 1904 —

Per 50 kgr.		Piment . . . 105'00—107'—	
Grâu . . .	8'04— 8'11	Cassia . . .	90'00— 98'—
Săcară . . .	6'30— 6'42	Cuișoare . . .	96'00—100'—
Orz . . . .	5'80— 5'95	Ghimber . . .	113'00— —
Mei . . . .	5'45— 5'90	Paprică . . .	70'00—180'—
Ovės . . . .	5'28— 5'32	Ulei de in . .	63'00— 64'—
Cucuruz . .	5'10— 5'15	„ de rap. . .	63'00— 65'—
Rapiță . . .	10'35—10'80	„ de lem. . .	116'00—119'—
Trifoi . . .	52'00— 60'—	In brut . . .	00'00— —
Lucernă . .	55'00— 60'—	Cânep. br. . .	64'00— 70'—
Mohor . . .	9'50—10'50	Lână nsp. . .	120'00—124'—
Măzêriche .	7'00— 7'50	—	—
Fasole . . .	8'50— 9'25	Migdale . . .	186'00— —
Mazêre . . .	6'00— 7'—	Smochine . .	25'00— 25'50
Mazăr. coj. .	15'00— 21'—	Alune . . . .	111'00—112'—
Lințe . . . .	13'— 22'—	Stafide V. . .	85'00—100'—
Păsat . . . .	5'75— 6'—	—	—
Mac . . . .	26'00— 28'—	Per. 1 kgr.	
Sēm. de in .	00'00— 00'—	Unt proasp. .	1'50— 2'16
S. de cânep. .	8'50— 9'—	Caș Emental .	2'10— 2'20
Prune . . . .	24'25— —	„ Groer . . .	1'20— 1'40
Lictar . . . .	25'25— 25'50	„ Trapist . .	1'20— 1'50
Untură . . .	64'50— 65'—	„ Lipou . . .	0'88— 1'30
Slănină . . .	56'— 56'50	Brânz. de oie	1'10— 1'40
Zahar brut .	19'45— 20'30	—	—
Cafea Iava .	70'00—115'—	Bumbac bal. .	00'00—00'00
Caf. Santos .	43'00— 45'—	Portoc. Iada .	5'50— 8'50
Caf. Portor .	80'00—125'—	Lămâi . . . .	4'50— 6'—
—	—	Ouă (1440) lada	66'—78'—
Per 100 kgr.		—	—
Miere . . . .	100'00—120'—	Per 100 Litr.	
Ceară . . . .	130'00—140'—	Spirț raf. . .	148'00—152'25
Nuci . . . .	30'00— 60'—	Spirț brut . .	116'00—147'25
Cartofi roza .	5'40— 6'—	„ denat. . .	46'00— 46'50
Cart. galb. .	5'00— 5'75	Trevere . . .	80'00— 85'—
Ceapă roșie .	3'00— 6'80	Sligoviț . . .	100'00—130'—
Usturoi . . .	12'00— 16'—	Țuică . . . .	18'00— 18'50
Piper n. . . .	150'00—152'—	—	—

## Prețul făinei din 14 Aprilie n. 1904.

Per 50 kgr.					
0	1	2	3	4	5
14'40	13'80	13'20	12'80	12'40	12'00
6	7	7 1/2	8	Tărâte	
11'40	10'70	10'00	5'80	4'10	

## CURSUL MONETELOR

Galbinul . . .	11'48
Napoleon d'or (20 franci) aur . . .	19'09
20 Marce germane aur . . . . .	23'52
Bilete germ. 100 Mărci . . . . .	117'42
„ franceze 100 franci . . . . .	95'52
„ române 100 lei . . . . .	94'95
„ rusești 100 ruble . . . . .	253'75
„ italienești 100 lire . . . . .	95'50

## Têrgurile din Ungaria, Transilvania și Bănat.

Dela 21—27 Aprilie n. 1904

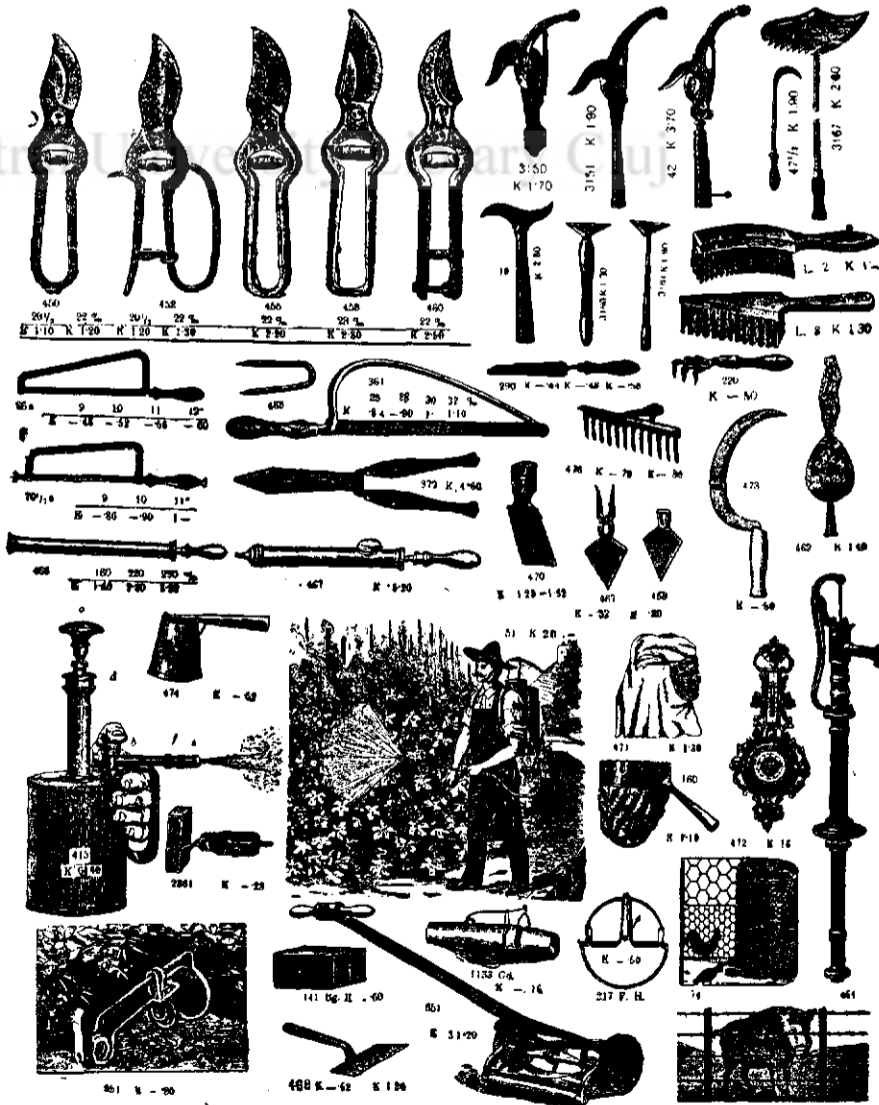
Joi	—	—	—
Vineri	—	—	—
Sâmbătă	—	—	—
Duminică	24	Turda. S. beșul-sășesc. Chezd-Osorheiu. Bekokten. Ațel. Archita. Moșna. Sâmbăta-de-jos. Macfalău. Deregncu. Zelan. Racoșul-de-jos. Debretin. Gyergyó-Békas.	
Luni	25	Codlea. Lechința. Șimleul-Silvaniei. Terfalva. Bethan-S. Miclăuș. Icășdorf.	
Marti	—	—	—
Mercuri	—	—	—

## Calindarul vechiu și nou al săptămănei.

Dum. a 2-a d. Paști a Tomei, glas 1, sft. 1.

Dum.	4 C. P. Josof	17 Rudolf
Luni	5 S. M. Cland., Diod.	18 Apolonius
Marti	6 P. Iotichie	19 Crescentia
Merc.	7 P. George Ed. Milit.	20 Sulpițiu
Joi.	8 S. A. Ir. Avig. Ruf.	21 Anselm
Vin.	9 S. Muc. Eupsichie	22 Sot. și C.
Sâmb.	10 Tarent	23 Adalbert

Redactor-responsabil: Aurel P. Barcianu



Carol F. Jickeli, Sibiu.

(Nagy-Szeben).

**„ARDELEANA“**

instituit de credit și de economii,  
societate pe acții în Orăștie.

**A V I S !**

Prin aceasta aducem la cunoștință,  
că începând cu *1 Maiu st. n. a. c.*  
etalonul tuturor depunerilor, cari s'au  
fructificat cu  $5\frac{1}{2}\%$ , să reducă la  $5\%$ ,  
având de a plăti institutul darea și  
pe viitor. —

Orăștie, la 31 Martie n. 1904.

3-3

*Diracțiunea.*

**Să afle de vânzare**

**o piuă de ulei**

cu o mașină de măcinat, de prăjit  
și de cernut, a se cere informații dela

**F. WALLEPAGI**

Orăștie (Szászváros)

Strada Fabric nr. 5.

**CUMPENE**  
pentru **comerțiu, industrie**  
și **economie solid și exact**  
lucrate, ofere spre cumpărare  
I-ma Fabrică de Cumpene Transilvană

**VICTOR HESS Sibiu (N.-Szeben)**

La cerere se trimite catalog (228)  
12-52 *ilustrat gratuit și francat.*

Cel mai mare deposit de ciasornice,  
giuvaeruri și obiecte de aur și argint în

*Transilvania*

(144) la 14-26

**Iulius Erős**

în Sibiu, Strada Cîsnădiei Nr. 3  
(Palatul Transilvania).



Tot felul de ciasornice,  
giuvaeruri de aur și argint,  
podoabe bisericesti etc

Toate obiectele  
*bine și frumos* lucrate,  
*ieftine*, cu prețuri fixe.

Serviciu prompt și conștientios.

La cerere se trimite preț curent bogat ilustrat.

**!!Noroc deosebit la Török!!**

De neîntrecut este norocul, care favorizează colecturile noastre principale.

Deja mai mult de 15 milioane cor. am plătit, în scurt timp, mușterilor nostri.

Singur în timpul din urmă cele mai mari câștiguri și anume, marele

premiu de **605.000** cor. pe Nr. 57080

Câștigul de 100.000 cor. pe Nr. 74366	Câștigul de 80.000 cor. pe Nr. 8361
> > 100.000 > > 52528	> > 70.000 > > 81171
> > 100.000 > > 94780	> > 70.000 > > 5498
> > 90.000 > > 109780	> > 60.000 > > 51613
> > 90.000 > > 83610	> > 60.000 > > 76347
> > 90.000 > > 92787	> > 50.000 > > 4036

și afară de acestea încă multe alte câștiguri însemnate.

Având deci loteria aceasta cele mai multe șanse de câștig dintre toate loteriile din lume, îndemnăm pe fiecare ca dela acesta să-și procure losurile. — În a 14-a loterie de clasă reg. ung. se vor trage din nou din

**110.000 losuri 55.000**

cu câștig în bani. În total se vor sorti în curs de 5 luni enorma sumă de

**14 Millionen 459.000 Kronen**

in ca. 5 Monaten verloost.

**Der grösste Gewinn beträgt im glücklichsten Falle:**

**1,000.000 Kronen.**

Speziell 1 Prämie mit **600.000**, 1 Gewinn à **400.000**,

1 à **200.000**, 2 à **100.000**, 1 à **90.000**, 2 à

**80.000**, 1 à **70.000**, 2 à **60.000**, 1 à **50.000**,

1 à **40.000**, 5 à **30.000**, 3 à **25.000**, 8 à **20.000**,

8 à **15.000**, 36 à **10.000**, und noch viele andere;

zusammen **55.000** Gewinne und Prämie im Betrage von

**Kronen 14.459.000.**

Costul losurilor originale de clasa I. este:

pentru o opitme ( $\frac{1}{6}$ ) fl. -75 sau cor. 150 pentru un pătr. ( $\frac{1}{4}$ ) fl. 150 sau cor. 3—

„ o jumăt. ( $\frac{1}{2}$ ) „ 3— „ „ 6— „ 1 întreg ( $\frac{1}{1}$ ) „ 6— „ „ 12—

și se trimite cu ramburs sau în urma trimiterii anticipată a banilor.

— Planurile oficiale se trimit gratis. —

Cererile pentru losuri originale rugăm a le face cu încredere până în

**24 Aprilie a. a. c. la**

**A. TÖRÖK & Co.**

**Casă de bancă în Budapesta.**

Cel mai mare debitant al Ungariei în loteria de clasă.

Secțiunile loterie de clasă a colecturei noastre principale sunt:

- Centrala: Theresienring 46/a.
- 1. filială: Vaitznerring 4.
- 2. filială: Museumring 11.
- 3. filială: Elisabethring 54.

Scrisoare de comandă: a se tăia. **Dlor A. Török & Comp. prim-colectori, Budapesta.**

Vă rog a-mi trimite.....losuri originale de clasa I. a loteriei de clasă reg. ung. privilegiat, dimpreună cu planul oficial. (217) 6-6

Suma de coroane..... { este a se ridica prin ramburs } ce nu convine rugăm a șterge.  
{ urmează prin mandat postal. }

Adresa exactă { .....

Nu există

**Săminte agricole și de grădină mai bune și mai recomandabile**

ca acelea, care le expediază de 28 ani

**MAUTHNER ÖDÖN** Furnisorul Curtii Regale în **BUDA-PESTA.**

Cancelaria și depozitele: *Str. Rottenbiller 33.* Localul de vânzare: *Str. Andrássy 23.*

(139)

Catalogul ilustrat, de 226 pagini, se trimite la cerere gratuit și franco.

14-52

## „AGRICOLA“

însoțire economică de magazin și anticipații  
(143) și-a început activitatea în 14—52  
**HUNEDOARA (Vajdahunjad).**

Cancelaria și Magazinul însoțirii se află în casele proprii.  
Însoțirea „Agricola“ cumpără și vinde produse agricole, cu deosebire: grâu, cucuruz, ovės, țărțe, etc.

Vinde bucate pe credit (pe așteptare). Acoardă avansuri pe bucate, efecte și prețioase (giuvaerice).

Primește aurării și argintării în afaceri de lombard și la acoperire de conturi-courante.

Primește depuneri spre fructificare cu 6%.

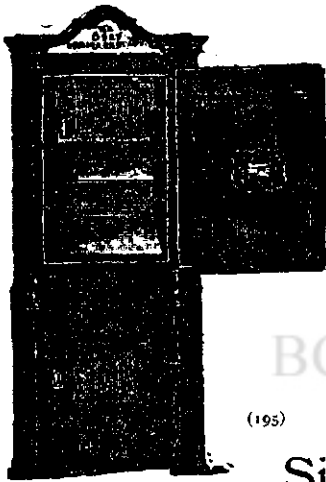
Mijlocește împrumuturi de bani pe amortisație.

Mijlocește asigurări pe viață și contra focului.

Vinde unelte și mașini agricole chiar și pe plătiri în rate.

In sfârșit îngrijește ori-ce afaceri comerciale de intermediare.

### Casse de fer și oțel sigure contra focului și spargerii



pentru păstrat bani, registre și documente în toate mărimile și formele.

**Soliditate garantată.**  
**Prețuri eftine.**

A se adresa la: Prima fabrică transilvană privilegiată ces. și reg. de case de fer și oțel

alui **R. ÖSZY** 13—52

Sibiu — Nagyszeben

Strada Dumbrăvii Nr. 3. Strada Bruckenthal Nr. 5.

Preț curent ilustrat se trimite la cerere gratis și franco.

### Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta.

Vindecă și înviează

Deosebită atențiune

rării, că acest aparat

(190)

de 20



Nu e mijloc secret.

pe lângă garanție.

e a se da împreju-

vindecă boale vechi

de ani. 14—

Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, amețeli, stăuturi de ureche, bătăie de inimă, sgârçiri de inimă, asma, auzul greu, sgârçiri de stomac, lipsa poftei de mâncare, răceală la mâni și la picioare, reuma, podagră, ischias, udul în pat, influenza, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. În cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii, cari pretuesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se retrimite banii. Unde ori-ce încercare s'a constatat zadarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta“ deoarece „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut, aprățiat și cercetat. Deja estinătatea crucei mele electro-magnetice o recomandă îndeosebi.

Prețul aparatului mare e 6 cor. Prețul aparatului mic e 4 cor.  
folosibil la morburi cari nu sunt mai vechi de 15 ani. folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țeară și streinătate e:

**MÜLLER ALBERT, Budapesta,** V., strada Vadász 42 G. colțul strada Kálmán.

## Bani! Bani! Bani!

Subsemnata întreprindere de credit stă în legătură cu cele mai mari bănci din țeară și exoperează

### Împrumuturi pe pământuri și edificii

cu cele mai favorabile condiții și cu cele mai ieftine interese, și anume pe termen de 10—70 ani cu 2%—5%<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%.

Credit personal cu giranți și obligație pe 5—10 ani.

La funcționari de stat, comitat și oraș, precum și la oficeri, credit simplu și fără giranți, pe salare dela K. 1800 mai sus.

La dorință servim cu informațiuni, rugând marcă postaldă.

(230) **„PECUNIA“** întreprindere de credit, 14—52  
Sibiu (Nagyszeben) Strada Poplăcii nr. 27.

Nou!

### Lampă electrică de busunar

cu mecanism american indispensabilă pentru ori-ce economie casnică.

Să poate purta și în busunar, e durabilă, comodă și corăspunzătoare.

La fiecare e de lipsă pentru luminarea chililor, treptelor, ambitelor și localităților laterale.



Pentru oficeri la exerciții, pădurarilor și vânătorilor pentru serviciu de noapte e tare acomodată; pentru turiști sunt indispensabile, pentru medici și moașe cu ocasiunea vizitelor de noapte. În fabrica,

mori, pivnițe și deposite unde se păstrează materii explosive, sunt de mare însemnătate, pentru călători ce sosesc noaptea sunt neprețuite. Pentru econoame este o bucurie. Nu sunt în urma ei picături de lumină pe padiment și covoare. Pe proprietari și economi îi păzește de atacuri și foc; cu aceasta te poți sui și noaptea în pod unde se păstrează nutrețul. — E sigură contra focului. Se poate folosi de mai multe mii de ori și dacă cu timpul arde stratul, pentru 1 coroană 20 fileri subministrăm altul nou. Prețul 4 coroane.

Cu reflector și linte măritoare executată foarte fin 5 cor.

Strat de rezervă 1 cor. 20 fl.

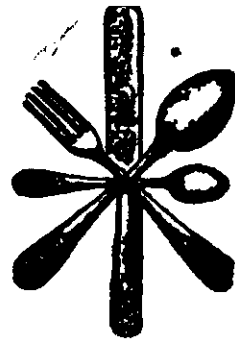
(227) Se trimit cu rambursă de 14—52

Stabilimentul Central alui **IOSIF AUFFENBERG**

BUDAPEST, Strada Profeta 5.

### Cumpărare ocașională!

32 bucăți numai 6 fl.



În urma prea marelui deposit al unei fabrici de obiecte de metal, sunt încredințat să vind marfa acesteia în preț cu care se face. Spedez dară, până când depositul sustă, contra ramburs:

6 bucăți linguri de supă din cel mai fin argint de gloria, 6 furcuțe (furcuța într-o bucată) din cel mai fin argint de gloria, 6 cuțite din cel mai fin argint de gloria, 12 lingurițe de cafea din cel mai fin argint de gloria; 1 sitiță de străcurat

laptele și 1 sitiță de străcurat supă. — 32 bucăți cari costă numai 6 fl., toate noue și bune și frumos poleite. Acestea mai de mult au costat 25 fl.

Argintul de gloria este un metal cu totul alb, care se înlocuște cu cel mai scump argint, și ca unul fiecare să fie convins despre adevăr, mă oblig a remite banii numai de cât dacă marfa nu ar conveni. — Garnitura e cel mai potrivit dar de cununie, și nu trebuie să lipsească din nici o casă.

Singur expeditor este: **Iosif Aufferberg's Centrale**

(226) 14—52 Budapesta VI., Strada Profeta nr. 5.

Comandele se trimit spedând banii înainte sau contra ramburs.